## LA MORT A LA FEMME DU PEINTRE.

Femme au séjour des morts ton enfant te devance;
Suis ses pas sans murmure; et prends-moi ce berceau
Où tu voyais en espérance
S'ébattre sous ta garde un nourrison nouveau.

## RÉPONSE DE LA FEMME DU PEINTRE.

Epoux, épouse, enfant, une famille entière,
Sous tes coups redoublés tombent presque à la fois;
Mais je n'accuse point ta rigueur salutaire;
Tu vas au pied de Dieu nous réunir tous trois.

---

## DEATH TO THE PAINTER's WIFE.

Cease now, fond wife, your grief so wild,
And follow in my dance your child;
No more you can escape from me,
So with your dress-cap I'll make free.

## THE PAINTER's WIFE's REPLY.

O Death I've long been quite resigned,
Yet hope eternal life to find,
Though his dire grasp me sorely proves
And me with man and child removes.

## 41. Der Tod zur Malerin.

Ach Fräulein! lasset euer Klagen,
Tanzet dem Kind nach mit der Waglen:
Dann ihr möcht mir hie nicht entfliehen,
Den Gasthut will ich euch abziehen.

A. Ich hab mich allezeit ergeben
In Tod, hoff aber ewigs Leben:
Wiewol der Tod mich greift hart an,
Nimmt mich mit Kind und samt dem Mann